



# €1883

**Hersteller Adresse :**

Portwest Limited, Westport, Co Mayo, Ireland

**Name & Adresse, EN Zertifikat :**

ECS GmbH-European Certification Service

Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung, Laserschutz und Optische Messtechnik,

Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany

1883:., Identifikationsnummer der benannten Stelle

**EN-166; EN 170; GS-ET-29;**  
**(PS90, PS91)****NFPA 70E, ASTM F2178**  
**(PS91)**

## DE | BENUTZER INFORMATIONEN ARC FLASH GESSICHTSSCHUTZ • MODELL: PS90: PS91

**EINLEITUNG**

Mit den Portwest Arc Flash Gesichtsschutz erhalten Sie eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) die die Auswirkungen eines Unfalls durch einen Lichtbogen (elektrische Störlichtbogen) für Ihre Augen und Gesicht optimal gewährleistet, dafür ist der fachgerechte Einsatz grundlegende Voraussetzung. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Benutzung gründlich durch.

**1. ALLGEMEINE WARNHINWEISE**

Nur von qualifizierten Personen verwenden. Nur in der Risikoanalyse.Freie Kopfbewegung und persönliche Sicht können beeinträchtigt werden. keinem starken Sonnenlicht aussetzen. ist geeignet für schweißen.  
nicht für eine längere Zeit bei offenem Feuer verwenden. die Oberfläche kann heiß werden, wenn sie länger elektromagnetischer Strahlung ausgesetzt wird. sofortiger Austausch wenn es mit Chemikalien; Ölen; oder Schmierstoffen in berührung kommt. sofortiger Austausch bei mechanischen Schäden aller Art. nur als Set verwendbar. es dürfen nur original Ersatzteile von Portwest eingesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass Ihr Arbeitsplatz ausreichend beleuchtet ist. Mangelnde Verpackung kann das Schutzniveau zu verringern. Folgen Sie den Anweisungen gemäß Kapitel 8 " Lagerhaltung "

**Die folgenden Warnhinweise sind gemäß EN 166:**

Materialien, die in Kontakt mit der Haut einesTrägers kommen könnten allergische Reaktionen auf empfindlichen Personen verursachen. (Anmerkung: Portwest wählt die Materialien sorgfältig aus und es ist nicht bekannt, dass allergische Reaktion aufgetreten sind.)

Die Portwest Arc Flash Gesichtsschutz schützt vor Hochgeschwindigkeitspartikeln .Wenn der Gesichtsschutz über eine Brille mit optischen Gläsern getragen wird, kann das Auswirkungen für den Träger haben.Der Protetor darf nur gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei Raumtemperatur verwendet werden.Der Protetor darf nur gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei Raumtemperatur verwendet werden.

**2. ANWENDUNGSGEBIETE**

Der Portwest Arc Flash Gesichtsschutz in Verbindung mit zusätzlichen PSA Produkten besteht, zuvor festgelegten Schutzniveau, optimal. Es schützt den Anwender bei Arbeiten unter Spannung oder, wenn sie in der Nähe von Bereichen unter Spannung stehenden Teile arbeiten. Der Portwest Arc Flash Gesichtsschutz bietet optimale Sicherheit für die Augen und das Gesicht. Verwenden Sie auf gar keinen Fall den Portwest Arc Flash Gesichtsschutz für alle Arbeiten die mit Schweißen in Verbindung gebracht werden können.

Der Portwest Arc Flash Gesichtsschutz bietet nur Schutz für die Augen und das Gesicht gegen die thermischen und mechanischen Gefahren eines Lichtbogens. Dafür müssen allen Komponenten des Sets verwendet werden und zusätzlich noch weitere PSA gemäß dem ermittelten Schutzniveau getragen werden.

**3. NUTZUNG - ALLGEMEIN**

Prüfen Sie stets die Portwest Arc Flash Gesichtsschutz vor dem Gebrauch auf eventuelle Schäden. Stellen Sie sicher, dass der Portwest Arc Flash Gesichtsschutz sicher mit der Kopfbedeckung befestigt ist. Gegebenfalls passen Sie die Halterung für sich individuell an

**HINWEIS:** Eine Kopfbedeckung nie einen Schutzhelm vollständig ersetzen können. Aufgrund nationaler Sicherheitsregeln und Unternehmenspolitik in einigen Ländern oder Unternehmen die Nutzung eines Helmes ist Pflicht. Aus dem gleichen Grund Schutzbrille unterhalb des Visiers haben getragen werden kann.

**HINWEIS:** Ein Lichtbogen kann zu einer dauerhaften Beeinträchtigung der Sicht/ der Sehstärke oder anderen schweren Verletzungen führen. PSA - Persönliche Schutzausrüstung sollte als letzte Barriere betrachtet werden, wenn alle anderen Schutzmaßnahmen versagen. Eine höhere Schutzausrüstung dient als zusätzlicher Sicherheitspuffer gegenüber der Gefährdungs- und Risikoabschätzung, die im Vorfeld berechnet wurde. Allerdings sollte es keine Arbeiten an unter Bedingungen sein, die nicht durch Arc Schutzklasse 2 Produkte geschützt werden. Bei dem Portwest Arc Flash Gesichtsschutz, der in diesem Dokument beschrieben wurde, handelt es sich um Visiere der Klasse 1 (PS90) und Klasse 2 (PS91) Produkte.

Der optimale Schutz besteht nur wenn das Visier vollkommen ausgefahren ist. Die Temperatur für den optimalen Einsatzzweck muss zwischen -5° C und 45° C betragen

**HINWEIS:** Portwest Arc Flash Gesichtsschutz sind so konzipiert, die Augen und das Gesicht gegen die mechanischen und thermischen Gefahren eines Lichtbogenüberschlags zu schützen. Nicht ersetzt wird das Tragen von Brillen mit optischen Gläsern, andere Augen- und Gesicht's PSA, Atemschutzmasken oder weitere PSA Artikel, die für einen ausreichenden Schutz erforderlich gemäß der Gefährdungs- und Risikoanalyse und insbesondere Arbeitsschutzvorschriften zu einem bestimmten Arbeitsplatz erforderlich sind. In einigen Ländern oder Unternehmen die Nutzung von Gesichtsschutz ist nur in Kombination mit Schutzbrille erlaubt.

**4. NORMEN**

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

PORTWEST Arc Flash Gesichtsschutz ist zertifiziert nach: EN 166:2001 & 170: 2002, GS-ET-29: 2011-05, (Class 1 Open-Box test at 135 kJ/m<sup>2</sup>, ~ 3-2 cal/cm<sup>2</sup>) 89/686/EEC. Design entspricht ANSI Z87.1.

**Beschreibung PS90 ARC Flash Visor Class 1**

Die Portwest Arc Flash Gesichtsschutz PS90 sind nach Arc Schutzklasse 1 und VLT Klasse 0 Produkte nach GS-ET-29. Sie bieten die maximale Lichtdurchlässigkeit und "verbesserte Farberkennung" nach EN 170. Dadurch kann eine zusätzliche Beleuchtung möglicherweise nicht erforderlich sein.

Der PORTWEST Lichtbogen Gesichtsschutz PS90, ARC Flash Visor, Klasse 1" ist ein Gesichtsschutz mit Halterungen für Helme mit Steckvorrichtungen..

**CE-ZEICHEN**

PS90 ARC Flash Visor Class 1 : 2C-1.2 PW 1 B 8-1-0 3 CE 1883

2:UV Filter

Verbesserte Farberkennung (&gt; = 74,4% VLT)

1.2: Schattierungsnummer (&gt; = 74,4% VLT)

PW: Hersteller Code (PORTWEST Ltd)

B: Optische Klasse

8: Mittlerer Energieeinfluss (Hochgeschwindigkeitstest; 6 mm Stahlkugel bei 120 m/s bei Zimmertemperatur)

8-1-0: Widerstand gegen Kurzschlusslichtbogen, Schutzklasse 1 (Open-Box Test), Light Transmittance Class 0 (VLT &gt; = 75 %) laut GS-ET-29

3: Schutz gegen Chemische Schädigungen (Laugen, Säuren)

CE : CE-Zeichen

Identifikationsnummernummer der benannten Stelle

**Bedienungsanleitung PORTWEST ARC Flash Visor Class 1**

Montieren Sie den Portwest Arc Flash Gesichtsschutzschirm PS90 ARC Flash-Visor Klasse 1 nur an einen Helm der für Lichtbogenschutz zugelassen ist. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie den Hersteller des Helms.

Montage für PS90 ARC Flash Visor Class 1

Befestigen Sie die Adapter (Snap-in Klingen) des Portwest Arc Flash Gesichtsschutzes an den Seiten der Helmhalterung in den dafür vorgesehenen Zubehörschlitzen. Es ist ein hörbares Klicken zu vernehmen, wenn der Adapter vollständig in den Schlitz des Helms einrastet.

**Beschreibung PS91 ARC Flash Visor Class 2**

Portwest PS91 ARC-Flash Visier der Klasse 2 sind Arc Schutzklasse 2 und VLT

Produkte der Klasse 1 gemäß GS-ET-29. Sie übertreffen die Spezifikation des höchsten Lichtbogenschutzklasse nach GS-ET-29. Sie sind entworfen diesichtbare Lichtdurchlässigkeit zu maximieren. Für eine Lichtdurchlässigkeit von VLT Klasse 1 gemäß GS-ET-29 kann eine zusätzliche Beleuchtung erforderlich sein. Aufgrund von Schwankungen im Arbeitsbereich überprüfen Sie bitte die Notwendigkeit für eine zusätzliche Beleuchtung (Mindestlichtstärke von 30 Lux)-

**CE-Zeichen**

PS91 ARC Flash Visor Class 2: 2C-1.4 PW 1 B 8-2-1 3 CE 1883

2: UV filter

Verbesserte Farberkennung

1.4 : Schattierungsnummer (74,4% &gt; VLT &gt; 58,1%)

PW: Herstellercode (PORTWEST Ltd)

1: Optische Klasse

B: Mittlerer Energieeinfluss (erhöhte Robustheit (S) +

Hochgeschwindigkeitsstahlkugelttest bei 120 m / s)

8: Widerstand gegen Kurzschlusslichtbogen

2: Klasse 2 Open-Box test bestanden 423 kJ/m<sup>2</sup> ~ 10,1 cal/cm<sup>2</sup> laut GS-ET-29

3 : Durchlässigkeitsklasse 1 (50 % &lt;= VLT &lt; 75 %) laut GS-ET-29

3 : Schutz gegen Spritzer

CE CE Zeichen

1883:., Identifikationsnummernummer der benannten Stelle

**7. PFLEGE UND REINIGUNG**

Reinigen und prüfen Sie den Portwest Arc Flash Gesichtsschutz vor jeder Benutzung. Mit einem feuchten Tuch reinigen Sie am besten das Visier. Bei starker Verschmutzung verwenden Sie eine milde Seife und Wasser, danach gut trocknen. Sofern notwendig zerlegen Sie die notwendigen Teile, reinigen Sie und fügen sie dann wieder ordnungsgemäß zusammen. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vor dem Gebrauch wieder korrekt zusammengesetzt sind.

**8-LAGERHALTUNG**

Lagern Sie die Portwest Arc Flash Gesichtsschutz Artikel am Besten in der Originalverpackung. (Anmerkung: andere Verpackungsmaterialien enthalten Lösungsmittel, die das Schutzniveau verringern können.)

Schützen Sie die Produkte vor Sonnenlicht in einem sauberen, trockenen Umgebung . Die Lagertemperatur sollte zwischen 0° C und 35° C liegen. Nicht für Schweißen geeignet.

**9. WARTUNG , REPARATUR UND AUSTAUSCH/ ERSATZ**

Portwest Arc Flash Gesichtsschutz muss, wenn ersetzt werden :

wenn sie starke Kratzer oder Beschädigungen aufweisen wenn sie einem Lichtbogen ausgesetzt wurden

Wenn sie Chemikalien, Ölen oder Schmiermitteln ausgesetzt sind

Wenn sie durch mechanische Einwirkung geschädigt wurden

Wenn sie die normale Lebensdauer erreicht

Wenn sie über einen längeren Zeitraum der Sonne ausgesetzt wurden

Wenn sie über einen längeren Zeitraum starker Hitze oder Feuer ausgesetzt wurden

**ACHTUNG:** Der Schutz für die Augen und das Gesicht gegen die thermischen und mechanischen Gefahren eines Lichtbogens kann nur mit Portwest Original-Komponenten erreicht werden. ERSETZTEILE : Keine Ersatzteile verfügbar

**10. INSPEKTION UND BESTIMMUNG ÜBER DIE NUTZUNGSDAUER**

Überprüfen und ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Komponenten. Verwenden Sie die PORTWEST Arc Flash Face-Schutzschilde niemals wieder, wenn sie sich in einem Störlichtbogenfall befinden haben oder wenn ein oben angegebenes Ersatzkriterium erfüllt ist. PORTWEST Lichtbogenschutz wird aus hochwertigen Materialien mit erstklassigen Herstellungsverfahren hergestellt und ist für den langfristigen Gebrauch (5 Jahre) konzipiert. Wie jedes andere Produkt aus Kunststoff oder Kunststofflegierungen leidet es jedoch unter typischen Kombinationen der täglichen Arbeitsfaktoren wie UV-Strahlung, Kontakt mit Öl und Schmiermitteln, Kratzern und mechanischen Einwirkungen wie bei allen Kunststoffprodukten. Daher empfiehlt PORTWEST, den Schild auszutauschen, falls eines der in Kapitel 8 aufgeführten Ersatzkriterien erfüllt ist. Aus Sicherheitsgründen wird der Benutzer aufgefordert, die Nutzungszeit zu verfolgen und einen sicheren Zeitpunkt für den Austausch zu berücksichtigen. Dies ist eine allgemeine Sicherheitsempfehlung unabhängig von der Lichtbogenschutztechnologie.

**GEFAHRENANALYSE**

Um ein angemessenes Augen- und Gesichtsschutzprodukt auszuwählen, sollte eine Gefahren- und Risikoanalyse durch einen gut ausgebildeten Experten durchgeführt werden und der Augen-, Gesichts- und/oder Kopfschutz sollten niemals in einer Umgebung benutzt werden, in der das Risiko höher eingestuft wird, als die Schutzklasse, die auf dem Produkt angegeben ist. Gemäß dieser Gefahren- / Risikoanalyse, soll die PORTWEST Lichtbogen-Gesichtsschutzartikel mit weiteren Lichtbogen-PSA-Artikeln wie Helmen, Bekleidung und Handschuhen etc. kombiniert werden.

Falscher Gebrauch oder Einsatz bei Auftreten von Lichtbögen, kann zu schweren Schäden für das Leben und die Gesundheit des Anwenders führen .

**EINSCHRÄNKUNGEN - WARNUNG**

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer dauerhaften Beeinträchtigung der Sehkraft oder anderen schweren Verletzungen führen.

**Download der Konformitätserklärung unter**[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)